

# Völklinger STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

# STADT VÖLKLINGEN

1. Jahrgang · KW 51 - 52 / 2022 · Dienstag, 20.12.2022

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- VK-Innenstadt
- Wehrden

*Die Völklinger Stadtverwaltung  
wünscht ein frohes Weihnachtsfest  
und einen guten Start  
in das Jahr 2023!*





**Professionelle 24 Std. Betreuung**  
 im eigenen Zuhause mit Zufriedenheitsgarantie.  
 Erfahrene, deutschsprachige Pflegekräfte, faire Preise  
 keine Vorauszahlung. Nur seriöse Anrufe. **Seniorenhilfe Saar**  
**Tel. 0175-6680724 oder 01 57 - 52 95 00 26**

**Mit kleinen Geschenken große Freude machen!**  
**Geschenkgutscheine, Handtaschen, Geldbörsen, warme Hausschuhe für die ganze Familie!**

*Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr 2023*

Schuhhaus **Allara**  
 Ihr Fachgeschäft für aktuelle Schuhmode

Ludweilerstraße 24 ▪ 66352 Großrosseln ▪ **Tel.: 0 6898/401 20**

**Vollmer & Tries GbR**  
 Maschinenbau- und Schweißfachbetrieb  
 Montage von Baufertigelementen

Wir wünschen

- ① besinnliche Feiertage
- ② frühe Weihnachten
- ③ einen guten Rutsch
- ④ und ein gesundes neues Jahr

Ihr **Vollmer & Tries Team**

Zur Warndwiese 3  
 66352 Großrosseln  
 06809 180 000  
 info@vt-metallverarbeitung.de

[www.vt-metallverarbeitung.de](http://www.vt-metallverarbeitung.de)

**DUCHENE**  
  
**AVALON Bestattungen**

  
**Christian und Nadine Duchene**

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)  **06898 - 933933**

 *Christian Duchene, Dietmar Gebert und Kerstin Höhn stehen Ihnen gerne als kompetente Ansprechpartner für alle Fragen persönlich zur Verfügung.*

 **Moltkestraße 19 - 66333 Völklingen**

 *Gesegnete Weihnachten und alles Gute für 2023*

Siebert Immobilien GmbH  
 Emmersweilerstr. 64 · 66352 Großrosseln  
[grossrosseln.eradeutschland.de](http://grossrosseln.eradeutschland.de)  
 Tel. +49(0)6898-500 44 58  
 Mobil +49(0)173-6 95 16 24



**Wir suchen Zusteller ...**

**zum Austragen der Völklinger Stadtnachrichten**

Infos finden Sie auf unserer Website unter:  
[www.mtypemedia.de/zusteller-gesucht](http://www.mtypemedia.de/zusteller-gesucht)

Oder rufen Sie uns an!

MTYPE media GmbH  
 Untertürkheimer Str. 21a  
 66117 Saarbrücken  
 Tel. 0681 | 58 85-0  
[www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

# Völklinger STADTNACHRICHTEN



## Thema der Woche – Die Oberbürgermeisterin informiert

### Liebe Völklingerinnen und Völklinger,

das Jahr 2022 neigt sich dem Ende entgegen. Die Weihnachtszeit gibt uns allen die Möglichkeit innezuhalten, das Jahr noch einmal an sich vorbeiziehen zu lassen und Kraft für die Zukunft zu schöpfen. Für Völklingen geht ein sehr besonderes Jahr zu Ende. Das 1.200-jährige Stadtjubiläum war geprägt durch viele kleine aber auch große Veranstaltungen, wie wir sie in den vorangegangenen Jahren besonders aufgrund der Corona-Beschränkungen nicht erleben konnten. Ich glaube, jeder von uns hat sich gefreut, dass man wieder Kultur- und Unterhaltungsangebote wahrnehmen oder sich mit Bekannten und Freunden treffen und austauschen kann. Das bunte und abwechslungsreiche Programm für Jung und Alt, mit mehr als 100 Veranstaltungen über das ganze Jahr verteilt, hatte für jeden etwas zu bieten.

Natürlich haben wir das Jahr über aber nicht nur gefeiert, sondern auch hart dafür gearbeitet, um unsere Stadt voranzutreiben, die Rahmenbedingungen der Bürgerinnen und Bürger und unserer Kinder zu verbessern oder die Wirtschaft zu fördern. Mit der Eröffnung des Modepark Röther sowie der weiteren Geschäfte im Gebäudekomplex haben wir ein langes Kapitel, das mit der Schließung der ehemaligen Kaufhof-Filiale begann, erfolgreich beenden können. Es ist das Signal für den Stadtkern, das Völklingen gebraucht hat. Wir haben einen Magneten in der Rathausstraße installiert, der im Zusammenspiel mit unseren anstehenden städtischen Baumaßnahmen, einen echten Synergieeffekt für weitere Geschäftsgründungen bewirken kann.

Auf einer weiteren lange stillgelegten Großfläche haben wir in diesem Jahr einen entscheidenden Schritt erreicht. Gemeinsam mit der RAG haben wir eine Kooperationsvereinbarung getroffen, die ehemalige Tagesanlage Luisenthal hin zu einer attraktiven und nachhaltigen Folgenutzung zu entwickeln. Als Stadt streben wir nach einem Nutzungskonzept mit den Schwerpunkten Wohnen und dienstleistendem Gewerbe. Wir wollen wieder neues Leben an diesen Ort bringen und den Luisenthalern dieses Gebiet zurückgeben.

Mit der Einweihung des neuen Zentrallagers für die akkubetriebenen STIHL-Elektrogeräte im Völklinger Gewerbepark Ost, das vom Logistikunternehmen Hellmann Worldwide Logistics betrieben wird, ist es nicht nur gelungen zwei weltweit agierende Unternehmen für den Standort Völklingen zu gewinnen, sondern auch 120 neue Arbeitsplätze in Völklingen zu schaffen. Mittlerweile konnte der gesamte Gewerbepark Ost erfolgreich vermarktet werden.

Zur finanziellen Entlastung der Erziehungsberechtigten haben wir im Stadtrat die Gebührensatzung zur Umsetzung des Gute-KiTa-Gesetzes beschlossen. Wir wissen, dass zudem ein großer Bedarf



© Stadt Völklingen, M. Samsel

an Grundschul- und Kitaplätzen besteht. In mehreren Stadtteilen sollen neue Einrichtungen entstehen. Ich kann Ihnen versprechen, wir werden nicht müde, die Infrastruktur für unsere nachfolgenden Generationen weiter zu verbessern.

Diese und natürlich viele weitere Themen und Herausforderungen wird die Stadtverwaltung im kommenden Jahr angehen, um den Bürgerinnen und Bürgern ihre Heimatstadt auch weiterhin lebenswert zu gestalten.

Ich wünsche Ihnen erholsame Feiertage, ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 2023!

Christiane Blatt  
Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten. Hier finden Sie öffentliche Bekanntmachungen, die bis zum Redaktionsschluss vorlagen.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### WasserZweckVerband Warndt, 66333 Völklingen - Ludweiler

Die Verbandsversammlung des WasserZweckVerband Warndt hat am 02. Dezember 2022 einstimmig beschlossen:

#### Abschnitt 1

##### Jahresabschluss zum 31.12.2021

Der Jahresabschluss zum 31.12.2021 wird wie folgt festgestellt:

Bilanzsumme am 31.12.2021	6.670.938,96 Euro
Gewinn- und Verlustrechnung 2021	
Summe der Erträge	2.097.232,45 Euro
Summe der Aufwendungen	<u>2.017.002,16 Euro</u>
<b>Jahresgewinn</b>	<b>80.230,29 Euro</b>

Den Verbandsvorstehern wird für das Jahr 2021 Entlastung erteilt.

#### Abschnitt 2

##### „Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers

An den WasserZweckVerband Warndt, Völklingen-Ludweiler  
Prüfungsurteile

Wir haben den Jahresabschluss des WasserZweckVerband Warndt, Völklingen-Ludweiler – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2021 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 sowie dem Anhang einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des WasserZweckVerband Warndt, Völklingen-Ludweiler, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 geprüft. Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen, für Zweckverbände geltenden handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Zweckverbands zum 31. Dezember 2021 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbands. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen gesetzlichen Vorschriften und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

Saarbrücken, den 23. September 2022

THS Wirtschaftsprüfung GmbH  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
gez. Maas  
Wirtschaftsprüfer

#### Abschnitt 3

##### 1. Gewinnverwendung

Die Verbandsversammlung des WasserZweckVerband Warndt hat in ihrer Sitzung am 02. Dezember 2022 einstimmig beschlossen: Der Jahresgewinn 2022 in Höhe von 80.230,29 Euro wird der „Allgemeinen Rücklage“ zugeführt.

#### 2. Bekanntmachung des Jahresabschlusses zum 31.12.2021

Der Jahresabschluss zum 31.12.2021 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

#### 3. Offenlegung

Der Jahresabschluss zum 31.12.2021 und der Lagebericht 2021 liegen zur Einsichtnahme vom 12. zum 23. Dezember 2022 im Betriebsgebäude des WasserZweckVerband Warndt während der Dienststunden öffentlich aus.

Völklingen, den 02. Dezember 2022

Die Verbandsvorsteherin  
gez. Christiane Blatt

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

### Der WasserZweckVerband Warndt ändert zum 01.01.2023 die Gebührensatzung.

Die Gebührensatzung, Artikel 1, 2. Abschnitt, Punkt 2.1.1 und 2.1.3 werden wie folgt festgesetzt:

#### 2.1 Für die Benutzung der Wasserversorgungsanlagen werden den Benutzungsgebühren erhoben. Sie unterteilen sich in Grund- und Verbrauchsgebühren.

2.1.2 Die Grundgebühren bestimmen sich nach Größe der installierten Wasserzähler und betragen monatlich bei einer Anschlussweite wie folgt:

				Euro
bis zu ¾ "	=	Q3	2,5 m³/h	12,95
bis zu 1 ¼ "	=	Q3	6,3 m³/h	19,22
bis zu 1 ½ "	=	Q3	10,0 m³/h	25,51
bis zu 2 "	=	Q3	16 m³/h	33,02
bis zu 100 mm	=	Q3	100 m³/h	78,47

2.1.3 Die Gebühren für installierte Gartenwasserzähler in den Stadtteilen Ludweiler und Lauterbach der Mittelstadt Völklingen, sowie der Gemeinde Großrosseln betragen monatlich wie folgt:

				Euro
bis zu ¾ "	=	Q3	2,5 m³/h	3,00

2.1.4 Die Verbrauchsgebühr beträgt je cbm Wasserabnahme 1,80 Euro. (zzgl. gesetzlicher, auf die verbrauchte Wassermenge aufzuschlagenden Entgelte, wie zum Beispiel das Grundwasserentnahmeentgelt nach saarländischem Grundwasserentnahmeentgeltgesetz vom 12. März 2008 (Amtsbl. I. S. 694), zuletzt geändert durch Gesetz vom 05. Dezember 2017 (Amtsbl. I. S. 1029), sowie der gesetzlich vorgeschriebenen Umsatzsteuer).

Völklingen, den 02.12.2022

gez. Christiane Blatt  
Verbandsvorsteherin

## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

An alle Leserinnen und Leser,  
Schriftführerinnen und Schriftführer,

**BITTE BEACHTEN:**

Völklinger  
**STADTNACHRICHTEN**

Ab 2023 erhalten sie die Völklinger Stadtnachrichten in den **geraden Kalenderwochen**, der **Redaktionsschluss** hierfür ist jeweils in der Vorwoche (ungerade KWs), mittwochs, 12.00 Uhr.



## STADT VÖLKLINGEN

### Weihnachtsbaum- und Wildverkauf bei der Stadt Völklingen

Der Fachdienst Forstwirtschaft bietet auch dieses Jahr wieder Weihnachtsbäume zum Verkauf an. Die Angebotspalette reicht von Fichten, die mit Preisen ab 8 Euro sehr günstig sind, bis zu den verschiedenen Edelgewächsen wie Coloradotannen (ab 20 Euro) und Nordmantannen (ab 20 Euro).

Der Weihnachtsbaumverkauf findet wie in den vergangenen Jahren am Städtischen Forsthaus, Zum Wasserwerk 20, statt. Er beginnt jeweils um 8:30 Uhr und endet mit dem Einbruch der Dunkelheit.

**Verkaufstage sind Donnerstag, den 15.12.2022 bis Samstag, den 17.12.2022 sowie Montag, den 19.12.2022 bis Donnerstag, den 22.12.2022.**

Neben dem Verkauf von Weihnachtsbäumen werden aus dem Stadtwald auch Wildprodukte (z. B. Salami, Rohesser, Frikadellen) angeboten.



Foto: Stadt Völklingen, N. Apfelbaum

### Voll- und Teilspernung Am Dietrichsberg und Eberbachstraße

Aufgrund von Horizontalbohrungen für eine Kabelverlegung wird es in der Zeit **vom 5. Dezember 2022 bis 31. Januar 2023 zu Sperrungen in den Straßen Am Dietrichsberg und Eberbachstraße im Völklinger Stadtteil Geislaultern** kommen.

Für die notwendigen Arbeiten muss die Eberbachstraße im Bereich der Hausnummern 6 sowie 19 bis 21 für den Kraftfahrzeugverkehr voll gesperrt werden. Die Vollsperrungen in den beiden Bereichen der Eberbachstraße werden zeitversetzt durchgeführt, so dass der gesperrte Bereich durch die anliegenden Straßen umfahrbar bleibt. Die Fußgängerwege sind nicht betroffen. Im Bereich Eberbachstraße Hausnummer 4 wird eine Teilspernung eingerichtet, die Fahrbahn bleibt während der Arbeiten einspurig befahrbar. Die Straße Am Dietrichsberg wird im Bereich der Hausnummern 49 und der Hausnummern 26 bis 28 halbseitig gesperrt, die Fahrbahn ist einspurig befahrbar.

### Änderungen der Abfuhrbezirke im Abfuhrkalender des EZV ab dem Jahr 2023

**Der jährliche Abfuhrkalender des Entsorgungszweckverbandes Völklingen (EZV) für das Jahr 2023 wurde als Beilage in den Völklinger Stadtnachrichten in der 51. Kalenderwoche (Dienstag, 20.12.2022) an alle Völklinger Haushalte verteilt.**

Der Kalender beinhaltet alle Abfuhrtermine auf einen Blick für Restabfall, Bioabfall und Papier sowie dem gelben Sack.

Geschäftsführer Stefan Lang bittet die Völklinger Bürgerinnen und Bürger, den Abfallkalender gut aufzuheben, um Abholtermine der

einzelnen Abfallfraktionen jederzeit nachschlagen zu können. In dem Abfallkalender finden sie auch die Feiertagsverschiebungen, die Termine für das Ökomobil, Öffnungszeiten des Wertstoffhofes und der Kompostierungsanlage, Hinweise zur Sperrmüllabfuhr sowie die Containerstandorte für Glas, Papier und Altkleider in Völklingen.

Ab dem Jahr 2023 haben sich einige Veränderungen bei den Abfuhrbezirken ergeben. In erster Linie betrifft es die Abfuhrbezirke für Rest- und Bioabfall. Der ehemalige Abfuhrbezirk 10 (Röchlinghöhe und Luisenthal) wird aufgelöst und auf andere Abfuhrbezirke verteilt. **Die neuen Abfuhrbezirke 1 bis 9 für Rest- und Bioabfall gelten ab dem 02. Januar 2023:**

**Abfuhrbezirk 1** (Abfuhrtag Montag, ungerade Kalenderwoche)  
Geislaultern und Fenne sowie folgende Straßen von Wehrden und Ludweiler:

Ludweilerstr. (außer Hausnummer 2-30 und 1+3), Mühlenstr., Käsebergstr. (beidseitig) und An der Kieskaul.

**Abfuhrbezirk 2** (Abfuhrtag Dienstag, ungerade Kalenderwoche)  
Wehrden, ohne die im Abfuhrbezirk 1 aufgeführten Straßen.

**Abfuhrbezirk 3** (Abfuhrtag Mittwoch, ungerade Kalenderwoche)  
Ludweiler, folgende Straßen:

Völklinger Str. (beidseitig), Lauterbacher Str. (beidseitig bis Hausnummer 173 und 176) sowie alle Straßen rechtsseitig incl. Hahnenkopf und Bollenberg.

**Abfuhrbezirk 4** (Abfuhrtag Donnerstag, ungerade Kalenderwoche)  
Lauterbach und Ludweiler, ohne die in den Abfuhrbezirken 1 und 3 aufgeführten Straßen.

**Abfuhrbezirk 5** (Abfuhrtag Freitag, ungerade Kalenderwoche)  
Fürstenhausen und Luisenthal.

**Abfuhrbezirk 6** (Abfuhrtag Montag, gerade Kalenderwoche)  
Heidstock

**Abfuhrbezirk 7** (Abfuhrtag Dienstag, gerade Kalenderwoche)  
Stadtmitte 1 mit folgenden Straßen:

Alter Markt, Alte Schulstraße, Am Finanzamt, Am Güterbahnhof, Am Hauptbahnhof, Am Hüttenwerk, Bergstr. (komplett), Bismarckstr., Brunnenstr., Citypromenade, Cloosstr., Danziger Str. (von Hohenzollernstr. Bis Moltkestr.), Dieselstr., Etzelstr. (komplett), Fontanestr., Forbacher Passage, Gatterstr., Hofstattstr., Hirtenstr., Hochstr., Im Alten Brühl, Im Betzen, In der Grät, Karl-Janssen-Str., Karlstr., Karolingerstr., Kirchgasse, Kleiststr., Kreppstr., Lehstr., Lessingstr., Marktstr., Moltkestr., Pfarrgarten, Poststr. (komplett), Rathausplatz, Rathausstr., Richardstr., Schillerstr., Schirrbachstr., Siemensstraße.

**Abfuhrbezirk 8** (Abfuhrtag Mittwoch, gerade Kalenderwoche)  
Röchlinghöhe und Stadtmitte 2 mit folgenden Straßen:

Am Kirschenwäldchen, Am Schillerpark, Am Schulzenfeld, Beethovenstr., Derler Str., Erlenweg, Gärtnerstr., Jaspersstr., Kreuzbergstr., Kühlweinstr., Leibnizstr., Louis-Röchling-Str., Nordring, Parkhausweg, Pasteurstr., Röntgenstr., Rotenberg, Sauerbruchweg, Schellingstr., Schützenstr., St.-Michael-Str., Tannenweg, Wacholderweg, Zum Eisweiher.

**Abfuhrbezirk 9** (Abfuhrtag Donnerstag, gerade Kalenderwoche)  
Stadtmitte 3 mit folgenden Straßen:

Am Sonnenhügel, Auf Grobscheid, Auf Kleinscheid, Blumenstr., Danziger Str. (ab Hohenzollernstr.), Eupener Str., Freiligrathstr., Friedrich-Herschel-Weg, Galileiweg, Gartenstr., Haydnstr., Heinestr., Hohenzollernstr., Johann-Galle-Weg, Jupiterstr., Keplerstr., Kopernikusstr., Lortzingstr., Marsweg, Merkurstr., Neptunstr., Orionweg, Püttlinger Str., Richard-Wagner-Str., Rückertstr., Saturnstr., Schubertstr., Schumannstr., Stadionstr., Venusweg, Zum Wasserwerk.

**Bei den Abfuhrbezirken Sondertouren S1 und S3 für Rest- und Bioabfall haben sich folgende Änderungen ergeben:**

Die Cäcilienstr. (mit den Hausnummern 1, 1a, 1b, 3, 12, 14, 16, 18) wird aus der Sondertour S1 gestrichen und künftig mit der Tour im Abfuhrbezirk 5 (Freitag, ungerade Kalenderwoche) abgefahren.

Dafür wird die Dorotheenstr. (nur Hausnummer 22-32) in die Sondertour S1 aufgenommen und künftig dienstags in der ungeraden Kalenderwoche abgefahren.

Der Henry-Dunant-Weg wird aus dem Abfuhrbezirk 8 gestrichen und künftig komplett bei der Sondertour S3 (Abfuhrtag Dienstag, gerade Kalenderwoche) abgefahren.

Die Tilsiter Str. wird künftig ebenfalls mit in die Sondertour S3 aufgenommen.

### Bei dem Abfuhrbezirk S5 für Papier haben sich folgende Änderungen ergeben:

Die Cäcilienstr. (mit den Hausnummern 1, 1a, 1b, 3, 12, 14, 16, 18) wird aus der Sondertour S5 gestrichen und künftig mit der Tour im Abfuhrbezirk 5 (Freitag, ungerade Kalenderwoche) abgefahren.

Dafür wird die Dorotheenstr. (nur Hausnummer 22-32) in die Sondertour S5 aufgenommen und künftig donnerstags in der geraden Kalenderwoche abgefahren.

Der Henry-Dunant-Weg wird aus dem Abfuhrbezirk 8 gestrichen und künftig komplett ebenfalls mit der Sondertour S5 abgefahren.

Die Tilsiter Str. wird künftig ebenfalls mit in die Sondertour S5 aufgenommen.

**Die Abfuhrbezirke 1 bis 11 und C1 bis C4 für Papier bleiben bis auf die Änderungen im Abfuhrbezirk S5 unverändert.**

### Wertstoffhof geschlossen Weihnachten 2022

Der Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV) weist darauf hin, dass der Wertstoffhof und die Grünschnittannahmestelle in Völklingen – Fürstenhausen, Hans-Großwendt-Ring 6, während den Feiertagen **von Samstag, den 24. Dezember 2022 bis einschließlich Dienstag, den 03. Januar 2023** aus betrieblichen Gründen geschlossen bleibt.

Der Wertstoffhof und die Grünschnittannahmestelle sind im Neuen Jahr wieder **ab Mittwoch, den 04. Januar 2023 zu den gewohnten Zeiten geöffnet.**

Durch die derzeit witterungsbedingt geringen Anlieferungen von privatem Grünschnitt, bleibt die separate Einfahrt zur Grünschnittannahmestelle bis 01.03.2023 geschlossen. Wer jedoch in dieser Jahreszeit Grünschnitt anliefert, kann diesen über die Einfahrt zum Wertstoffhof entsorgen. Unser Wertstoffhofpersonal wird sie über die Abladestelle einweisen.

### Corona-Testzentren im Völklinger Stadtgebiet

#### Testzentrum in der Hermann-Neuberger-Halle

Stadionstraße, Völklingen

Infos und Terminbuchung: <https://saarland-schnelltest.de/>

Ascor Testzentrum an der SHG Klinik

Pasteurstraße 11a, Völklingen

Infos und Terminbuchung: <http://ascor-testzentrum.de/>

#### Teststelle Pfarrgarten

Pfarrgarten 2, Völklingen

Infos und Terminbuchung:

<https://testtermin.de/testzentrum/16514>

#### VK-City Corona-Testzentrum

Bismarckstraße 48, 66333 Völklingen

#### VATANMED Testzentrum, Wehrden

Ludweilerstraße 3, 66333 Völklingen

Infos und Terminbuchung: <https://testzentrum-voelklingen.de/>

#### WHZ Völklingen, Luisenthal

Straße des 13. Januar 100, 66333 Völklingen

Weitere Infos: <https://whz-voelklingen.de/>

Tests sind ohne Termin möglich

#### Völklingen-Ludweiler: Karlsbrunner Str. 213

#### Völklingen-Röchlinghöhe: Pfarrheim St. Konrad

Darmstädter Str. 20A

#### Völklingen-Heidstock, Gerhardstraße 202

#### Völklingen-Lauterbach, Hauptstraße 134

## Großprojekt Sanierung und Teilersatzneubau BBZ Völklingen gestartet

### Spatenstich für ersten Bauabschnitt des insgesamt über 50 Millionen Euro-Projekts

Der Startschuss für das Großprojekt Sanierung und Teilersatzneubau der Marie-Curie-Schule – Berufsbildungszentrum Völklingen ist erfolgt. Zum Spatenstich für den ersten Bauabschnitt fanden sich Regionalverbandsdirektor Peter Gillo, die Völklinger Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, der Völklinger Bürgermeister Christof Sellen, Schulleiter Norbert Moy, Vertreter aus Politik und Verwaltung sowie der ausführenden Architekturbüros vor Ort zusammen. Die notwendigen Rückbauarbeiten sind bereits vergeben und stehen unmittelbar bevor. Mit Fertigstellung des ersten Bauabschnitts ist bei einem reibungslosen Projektablauf bis Ende 2025 zu rechnen. Die Kosten hierfür werden hälftig durch den Bund gefördert. Die Fördersumme beträgt rund 15,3 Millionen Euro.

Peter Gillo: „Die in die Jahre gekommene Bausubstanz sowie die nicht mehr zeitgemäßen energetischen und funktionalen Gegebenheiten machen eine umfassende Neustrukturierung des Schulstandortes dringend notwendig. Die Gebäudehülle ist nicht gut gedämmt, Barrierefreiheit ist nicht vorhanden und die Räume sind technisch nicht mehr auf einem vertretbaren Standard.“ Der erste Bauabschnitt umfasst die Gebäudeteile östlich der großen Treppenanlage. Im Zuge der Baumaßnahmen werden zwei Bauteile gänzlich zurückgebaut und abgebrochen, der Rest bis auf die tragenden Bauteile entkernt. Danach wird der Gebäudekomplex durch zwei Neubauten ergänzt und die verbleibenden Bauteile mit einer neuen Fassade versehen. Aus energetischer Sicht setzt man auf den KfW 55-Standard und berücksichtigt damit das eigene überarbeitete Klimaschutzkonzept. Unter anderem liefert künftig eine große Photovoltaik-Anlage Strom für den Eigenbedarf. Das Raumklima wird durch eine mechanische Gebäudelüftung mit Wärmerückgewinnung gesteuert. Im Innenausbau wird die technische Infrastruktur völlig erneuert. So entstehen neu strukturierte und barrierefrei erreichbare Räumlichkeiten. Neben Räumen für den allgemeinen und den Fachunterricht sind dies Räumlichkeiten mit spezieller IT- und EDV-Einrichtung. Zudem wird in einem der beiden Neubauten die Verwaltung auf drei Etagen untergebracht. Abgerundet wird der Gebäudekomplex durch einen Veranstaltungsraum sowie eine Cafeteria. Nach der Fertigstellung befindet sich der Haupteingang zum Gebäude nicht mehr „Am Bachberg“, sondern zur Moselstraße hin.



So wird der erste Bauabschnitt nach Fertigstellung Ende 2025 aussehen, Visualisierungen: arus GmbH

Dem Spatenstich voraus ging ein umfassender Planungsprozess. Erste Überlegungen hinsichtlich einer Sanierung mit Teilersatzneubau oder eines kompletten Neubaus gehen bis ins Jahr 2013 zurück. Am Standort werden derzeit 1.547 Schülerinnen und Schüler beschult, davon 986 in Teilzeit. Zur Durchführung des ersten Bauabschnitts werden alle in den noch nicht betroffenen Bauteilen vorhandenen Raumkapazitäten komprimiert genutzt. Durch kleinere Umbaumaßnahmen konnten hierfür zusätzliche Räume gewonnen oder umgenutzt werden.



Regionalverbandsdirektor Peter Gillo (4.v.r.) und Schulleiter Norbert Moy (l.) beim Spatenstich gemeinsam mit Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (2.v.r.) und Bürgermeister Christof Sellen (r.), Reiner Gross, Referatsleiter Bildungsministerium (2.v.l.), Schulverwaltungsamtsleiterin Kerstin Theobald (3.v.r.), Bauamtsleiter Klaus Peter Koch (4.v.l.) und Architekt Willi Latz, Geschäftsführer von arus GmbH, Foto: Stephan Hettl/Regionalverband Saarbrücken

## Oberbürgermeisterin Blatt zu Besuch bei der NIEDERER GmbH in Luisenthal

Im Jahr 1922 gründete Albert Niederer den Traditionsbetrieb NIEDERER, der nach nunmehr 100 Jahren Firmengeschichte mit dem Slogan „Besser bauen – schöner wohnen“ wirbt. Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt nutzte den Rahmen des 1.200-jährigen Stadtjubiläums, um den Geschäftsführern Michael Niederer, Uwe Scherer und Jürgen Schulze, der sich zum Ortstermin entschuldigen ließ, zum 100-jährigen Jubiläum zu gratulieren.

Die NIEDERER GmbH im Völklinger Stadtteil Luisenthal ist ein renommiertes Unternehmen, das sich auf den Vertrieb von Baustoffen, wie Tiefbaustoffe, Trockenbaustoffe, Fliesen, Garten und Landschaftsbau, Zäune, Türen, Tore, Holz, Farben, Bauchemie oder Bedachungsartikel spezialisiert hat. In den Ausstellungsräumen in Luisenthal können sich Kundinnen und Kunden neue Trends ansehen und sich beraten lassen. Darüber hinaus ist die NIEDERER GmbH einer der großen Baustoffhändler der Kooperation EUROBAUSTOFF und Spezialist für Fachunternehmen.

Gemeinsam mit dem städtischen Wirtschaftsförderer Christof Theis und den Geschäftsführern tauschte sich die Oberbürgermeisterin bei einem Rundgang durch die Ausstellungsräume im Völklinger Stadtteil Luisenthal zur Firmenhistorie, den Vorteilen des Standorts Völklingen direkt an der Bahnlinie und den Perspektiven für das stetig wachsende Unternehmen aus.



In den vergangenen 100 Jahren wurde das Familienunternehmen, das heute in dritter Generation von Michael Niederer geführt wird, konsequent weiterentwickelt - hinsichtlich des Angebots, aber auch der Reichweite – mit Merzig, Wadgassen und Zweibrücken kamen neue Standorte hinzu. Mittlerweile arbeiten 150 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den vier Niederlassungen und 15 Auszubildende werden in die vielfältigen Arbeitsbereiche eines mittelständischen Unternehmens eingeführt. Auch für August 2023 wird Nachwuchs im Groß- und Außenhandelsmanagement sowie als Fachkraft für Lagerlogistik gesucht, damit die Bauvorhaben der Kundinnen und Kunden weiterhin in die Tat umgesetzt werden können.



Fotos: Stadt Völklingen, N. Apfelbaum

## Spendenübergabe aus dem Erlös des Völklinger Jubiläumsbieres

Anlässlich des 1.200-jährigen Jubiläums der Stadt Völklingen hat Bernd Pfeil, Inhaber und Braumeister der saarländischen Brauerei Tyny-Brew, ein Export-Bier angelehnt an den "Völklinger Schichtwechsel" gebraut. Einen Teil des Erlöses sollte an zwei Völklinger Vereine gespendet werden.

Kürzlich fand die offizielle Übergabe der Schecks mit einer Spendensumme von insgesamt 1.500 Euro an Vertreter der ausgewählten Vereine statt. Christiane Blatt, Oberbürgermeisterin der Stadt Völklingen, lud die Beteiligten dafür ins Neue Rathaus ein. Sowohl BARIŞ - Leben und Lernen e. V. als auch der Förderverein Ambulantes Hospiz St. Michael Völklingen e. V. freuten sich über die finanzielle Unterstützung mit der sie ihre ehrenamtliche Arbeit weiter vorantreiben können.



Baris, was auf deutsch Versöhnung oder Frieden bedeutet, richtet sich als "Verein zur Förderung des Zusammenlebens von Menschen mit und ohne Hintergrund" seit mehr als 35 Jahren an Menschen aller Altersstufen. Er bietet eine breite Palette von Angeboten zur Freizeitgestaltung, Bildung, Beratung, Berufsorientierung und sozialpädagogische Maßnahmen für Jugendliche, Information sowie kulturelle Veranstaltungen.

Das Ambulante Hospiz Völklingen begleitet sterbenskranke Menschen unter dem Leitgedanken „Leben bis zuletzt“. Die hauptamtlichen und ehrenamtlichen Mitarbeiter kümmern sich aber nicht nur um die Kranken, sie entlasten auch die Angehörigen, helfen den Trauernden mit dem Schmerz des Verlustes eines geliebten Menschen umzugehen und unterstützen bei der Entscheidungsfindung oder ethischen Fragestellungen.



Fotos: Stadt Völklingen

## Gedenken an die Opfer des Grubenunglücks in Luisenthal

Am Barbaratag, der traditionell am 4. Dezember stattfindet und der Heiligen Barbara als Schutzpatronin der Bergleute gewidmet ist, lud der Bergmannsverein "Glück Auf" 1963 Luisenthal e. V. Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Bürgermeister Christof Selten zu einer Kranzniederlegung mit anschließendem Ökumenischen Gottesdienst in der Luisenthaler Christkönig Kirche ein.

An der Barbarastatue wurde der insgesamt 299 Opfer des Grubenunglücks in Luisenthal gedacht, einem Katastrophentag der saarländischen Geschichte, der sich in 2022 zum 60. Mal jährte.



Fotos: Thomas Wieck

## WinterAktion Saar „Das Saarland rückt zusammen“ mit Angeboten in Völklingen

In der Zeit vom **1. November 2022 bis 31. März 2023** flankiert das Projekt WinterAktion Saar „Das Saarland rückt zusammen“ als breit aufgestellte Mitmachaktion im Saarland die Entlastungspakete der Bundesregierung. Es geht darum, die größten sozialen Härten zu vermeiden und zu gewährleisten, dass im Saarland trotz steigender Energie- und Lebensmittelpreise niemand hungern oder frieren muss.

Die Hilfsangebote umfassen beispielsweise Wintercafés, in denen kostenlose Essensausgaben stattfinden oder auch Winterquartiere die warme Orte zum Schlafen anbieten. Daneben werden bisherige Beratungsstrukturen ausgebaut, um schnelle Unterstützung in finanziellen Notlagen anzubieten.

### ANGEBOTE WINTERAKTION SAAR IN VÖLKLINGEN:

#### Winteraktion Kirche-mobil

##### **Angebot**

Aufsuchende Arbeit: Erstberatung, mobile Ausgabe von Decken, Handschuhen, Taschenwärmern und Obst

##### **Zeiten**

Erstberatung: 3 mal in der Woche, Mobile Ausgabe: 3 bis 4 mal in der Woche. Genaue Einsatzzeiten sind je nach Bedarf mit dem Team abzustimmen.

##### **Hausanschrift**

Winteraktion Kirche-mobil

Mobil: +49 151 51184227 (Christoph Morgen)

E-Mail: christoph.morgen@bistum-trier.de (Christoph Morgen),

Sarah.engels@bistum-trier.de (Sarah Engels)

##### **Postanschrift**

Winteraktion Kirche-mobil (Postanschrift) 66333 Völklingen

#### Winteraktion Beratung Akti(F) Völklingen

##### **Angebot**

Familienberatung

##### **Zeiten**

Montag bis Freitag, zwischen 08:00 Uhr - 15:00 Uhr

Termin nach Vereinbarung

##### **Hausanschrift**

Winteraktion Beratung Akti(F) Völklingen

Nordring 69, 66333 Völklingen, Telefon:+49 6898 69021153

E-Mail: surff-vk(at)dwsaar.de

#### Winteraktion Haus der Diakonie Völklingen

##### **Angebot**

Sozial- und Schuldnerberatung

##### **Zeiten**

Montag bis Freitag 08:00 Uhr - 16:30 Uhr, Termin nach Vereinbarung

##### **Hausanschrift**

Winteraktion Haus der Diakonie Völklingen

Gatterstraße 13, 66333 Völklingen, Telefon:+49 6898 914760

E-Mail: Wohnungshilfe: sabrina-sofka-hell@dwsaar.de Beratungsangebot: caroline-conrad@dwsaar.de (Sozial.) , gerhard-weber@dwsaar.de (Schuldner.)

#### Wintercafé AWO Begegnungsstätte Völklingen

##### **Angebot**

Essensausgabe

##### **Zeiten**

Montag, 12:00 Uhr - 17:00 Uhr

##### **Öffnungszeiten Kreisgeschäftsstelle:**

Mo. + Mi. 12.00 bis 16.00 Uhr, Di. + Do. 08.30 bis 12.30 Uhr

##### **Hausanschrift**

AWO Begegnungsstätte

Schuberstraße 2a, 66333 Völklingen, Telefon:+49 6898 23463

E-Mail: kvvk(at)lvsaarland.awo.org

#### Wintercafé Diakoniekaufhaus Völklingen

##### **Angebot**



Essensausgabe, Sozialkaufhaus (reguläres Angebot)

### Zeiten

Sozialkaufhaus (Bekleidung):

Montag bis Freitag

Mo: 09:00 Uhr - 16:00 Uhr

Di & Do: 09:00 Uhr - 18:00 Uhr

Fr: 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

Essensausgabe (in der Gatterstraße 15, ehem. Halle des TV Völklingen): Montag bis Freitag: 11:00 Uhr - 13:00 Uhr

### Hausanschrift

Wintercafé Diakoniekauflhaus Völklingen

Nordring 69, 66333 Völklingen

Telefon: +49 6898 69021105 (Markus Fouqué / Natascha Gagliardi)

E-Mail: dkaufhaus-vk(at)dwsaar.de

### Schulbrote FGTS GemS Völklingen Sonnenhügel / NAS

#### Angebot

Essensausgabe von Schulbroten

#### Zeiten

während der Schulzeit

#### Hausanschrift

Schulbrote FGTS GemS Völklingen Sonnenhügel / NAS

Heinestraße 70, 66333 Völklingen

Telefon: +49 681 81907-0 (Monika Steffen-Rettenmaier),

+49 6825 40368-0 (Nortrud Bechter)

### Winteraktion Völklinger Tafel

#### Angebot

Lebensmittelausgabe

#### Hinweis: Derzeit Aufnahmestopp

#### Zeiten

Dienstag und Freitag je ab 13:30 Uhr

#### Hausanschrift

Winteraktion Völklinger Tafel

Gatterstraße 13, 66333 Völklingen, Telefon: +49 6898 91476-0

E-Mail: Franz-Reinhard-Daschmann(at)dwsaar.de

### Wintercafé Kirchenraum St. Eligius Völklingen

#### Angebot

Essensausgabe

#### „Emmaus to go“ (Essen zum mitnehmen)

Ausgabe immer montags, dienstags, mittwochs und freitags von 12 – 13 Uhr in der Kirche St. Eligius, Völklingen.

#### „Emmaus-Stube“ (Essen in der Emmaus-Stube)

immer donnerstags von 12 – 14.30 Uhr

#### Hausanschrift

Wintercafé Kirchenraum St. Eligius Völklingen

Rathausstraße 22, 66333 Völklingen

E-Mail: patrick.winter(at)kirche-vk.de

### Gemeinwesenarbeit Wehrden

Zilleichstr. 2, 66333 Völklingen, Tel: 06898/8509610

#### Nachbarschaftscafé

Montag bis Donnerstag

09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

## VERANSTALTUNGEN

# Weltkulturerbe Völklinger Hütte



## COMAME fährt ins Weltkulturerbe ein:

Der raue Charme der Völklinger Hütte trifft auf ausgesuchte Kaffeespezialitäten und Pâtisserie



Ausgesuchte Kaffeespezialitäten und Pâtisserie – die Pop-Up-Gastronomie von COMAME im Weltkulturerbe Völklinger Hütte

©Karl Heinrich Veith / Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Wir haben unsere Türen weit geöffnet, damit COMAME ins Weltkulturerbe einfahren kann! Und das ist durchaus wörtlich gemeint, denn der Food Truck mit Qualitätskaffee und Leckereien ist tatsächlich in die Gebläsehalle gerollt. Für mindestens drei Monate wird COMAME mit seinen Köstlichkeiten hier bleiben und als Pop-Up-Gastronomie die Besucher:innen der Völklinger Hütte versorgen. Nach dem Besuch der großen Ausstellung JULIAN ROSEFELDT. WHEN WE ARE GONE oder einem Spaziergang durch das Hüttengelände soll schließlich niemand ohne Stärkung bleiben.

Die St. Ingberter Kaffeerösterei COMAME und das Weltkulturerbe Völklinger Hütte führen so die erfolgreiche Zusammenarbeit beim Paradiesfest und anderen Gelegenheiten fort.

Neben den Kaffeespezialitäten, für die COMAME bekannt ist, bietet die Pop-Up-Gastronomie im Weltkulturerbe klassische französische Pâtisserie wie Macarons, Tarte Citron, Schokoladen-Moelleux mit Pistazienmousse sowie französisches Frühstück an. COMAME hat sich hierfür mit der Saarbrücker Pâtisserie Quana Schott zusammengesetzt.

Komplettiert wird das Ganze mit Rührkuchen und Cookies, die zum Teil auf Sauerteigbasis und somit auch für Veganer geeignet sind, so dass hoffentlich Jeder und Jede etwas Passendes finden wird.

Der raue Charme der Völklinger Hütte trifft auf ausgesuchte Kaffeespezialitäten und Pâtisserie: Lassen Sie sich überraschen!

#### Öffnungszeiten der Pop-Up-Gastronomie:

Mittwoch bis Sonntag: 10.30 Uhr bis 17 Uhr

## JULIAN ROSEFELDT WHEN WE ARE GONE

11. Dezember 2022 bis 3. September 2023

Um die gefeierte neue Filminstallation EUPHORIA von Julian Rosefeldt, die im Weltkulturerbe Völklinger Hütte ihre institutionelle Europapremiere hat, ereignet sich ab dem 11. Dezember eine große Werkschau des Künstlers, der international für seine visuell opulenten und virtuos choreografierten Filminstallation bekannt ist. JULIAN ROSEFELDT. WHEN WE ARE GONE (11. Dezember 2022 bis 3. September 2023) präsentiert sieben seiner zum Teil raumgreifenden Arbeiten aus den letzten zwanzig Jahren an eigens ausgewählten Orten in und unter der mehr als 6.000 Quadratmeter großen Gebläsehalle mit ihren gigantischen Maschinen und Schwungrädern: Sie wird so zum kongenialen Schauplatz für die audiovisuellen Gesellschaftsreflexionen des Berliner Künstlers.



Julian Rosefeldt: EUPHORIA, 2022

© Studio Julian Rosefeldt, Berlin

EUPHORIA stellt als künstlerische Tour de Force durch die Geschichte des Kapitalismus die Frage, warum dieser bis heute alternativlos zu sein scheint. Drummer geben den Takt vor, ein Chor singt: So wird die bildstark umgesetzte Textcollage aus Zitaten von Adorno, Virginia Despentes und Einstein bis zu Michel Houellebecq und Snoop Dogg zur veritablen Film-Oper. Wir betreten die Empfangshalle einer Bank mit Angestellten im Kapital- und Tanzrausch, fahren mit Giancarlo Esposito im Taxi durch ein explosives New York, stehen mit philosophierenden Obdachlosen in Kiew an der Feuertonne oder mit Lohnarbeiterinnen am Paketlagerband, wir lauschen jungen Skateboarder:innen in einem verlassenen Busdepot und folgen einem animierten Tiger mit der Stimme von Cate Blanchett durch einen menschenleeren Supermarkt.



Julian Rosefeldt: PENUMBRA, 2022

© Studio Julian Rosefeldt, Berlin

„Im Zentrum von EUPHORIA steht die Dynamik des Kapitalismus, oder genauer: der entfesselten neoliberalen Marktwirtschaft mit ihren historischen, sozialen und politischen Verstrickungen. Paradoxerweise musste ich mich, um eine kapitalismuskritische Arbeit produzieren zu können, selbst immer wieder der Logik des Systems unterwerfen. Das sogenannte System, in dem wir leben und auf das wir gerne kritisch zeigen, sind wir eben alle auch selbst.“, so Julian Rosefeldt zur Allgegenwart des Kapitalismus.

Die ebenfalls als institutionelle Europapremiere zu entdeckende Produktion PENUMBRA blickt dagegen in eine unbestimmte Zukunft: In außergewöhnlicher Entschleunigung entdecken wir im Weltraum einen Planeten, überfliegen dessen Wüstenlandschaften und tauchen zu den elegischen Klängen von Robert Schumanns „Szenen aus Goethes Faust“ durch die Baumkronen einer waldigen Oase in Slow-Motion-Bilder eines rauschhaften Rave ein. Großes Finale der Menschheit? Endzeitvision? Nicht umsonst heißt die Schau WHEN WE ARE GONE.

## SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS

### Doppelter Austausch zwischen Warndt-Gymnasium und Collège Le Herapel in Cocheren

**Die Klassen 6.1 und 6.2 trafen erstmals ihre Brieffreundinnen und Brieffreunde des Collège Le Herapel in Cocheren – Rückbesuch findet im Januar statt.**

Frau Lorscheider, Französischlehrerin der Klasse 6.2, bildete mit ihrer Kollegin Madame Blauth aus Cocheren im Vorfeld des Besuchs Brieffreunde-Tandems, sodass sich die Schülerinnen und Schüler zunächst auf diesem Weg kennenlernen konnten. Am 21. November fand dann das erste Aufeinandertreffen im Theatersaal des Warndt-Gymnasiums statt, zu dem die Klasse 6.2 ein Willkommensfrühstück vorbereitet hatte. Anschließend stellten die deutschen Schülerinnen und Schüler in einer Schulrallye den Gästen ihr Gymnasium vor und alle konnten sich in Smalltalkrunden besser kennenlernen. Nach einem gemeinsamen Mittagessen im Bistro wurde nachmittags eine Olympiade durchgeführt, bei der alle Beteiligten viel Spaß hatten. Zeitgleich war die Klasse 6.1 mit ihrem Französischlehrer Herr Hischemöller zu Besuch in Cocheren. Im Januar wird die Klasse 6.2 dann zu Gast in Cocheren sein und die Schülerinnen und Schüler der Klasse 6.1 werden ihre Tandempartnerinnen und -partner am Warndt-Gymnasium empfangen.

### Preisübergabe für die erfolgreiche Teilnahme an der RoboNight 2022

**Die Robotik-AG des Warndt-Gymnasiums erhält Sachpreis für die erfolgreiche Teilnahme an der RoboNight der HTW in Saarbrücken.**

Bereits am 10. September fand die alljährliche RoboNight der HTW in Saarbrücken statt und auch in diesem Jahr nahmen Teams der Robotik-AG des Warndt-Gymnasiums erfolgreich teil. Das Team „Total Error“ mit Max Dreißig, Max Gebhardt und Timon Kunze (alle 9ms1) belegte den 3.

Platz, das Team „Warndt-o-mat“ mit Cedric Neymann (10.2) und Nico Placzek (10.3) erreichte den 7. Platz und Team „Nr. 5 lebt“ mit Fabienne Hahn (7.1) und Sedra Jafa (7.3), die das einzige Mädchen-team und eines der jüngsten Teams bei der RoboNight 2022 stellten, landete auf dem 8. Platz.

Nun fand die Übergabe der Sachpreise statt. Mario Korherr, der an der HTW für die Initiative zum Einsatz von Robotik an Schulen verantwortlich ist, besuchte die Robotik-AG zu einem ihrer monatlichen Treffen am Samstagvormittag in der Schule und übergab den Preis an die von Frau Rinck und Herrn Rau geleitete AG und das Team „Total Error“.

**Die Schulgemeinschaft des Warndt-Gymnasiums gratuliert den erfolgreichen Teams der Robotik-AG.**

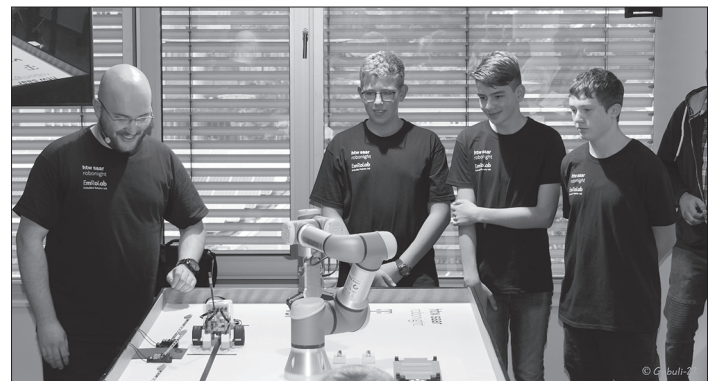


Foto: U. Gebhardt



Foto: P. Sammel

### Kinder- und Jugendbuchautorin Juma Kliebenstein zu Gast am Warndt-Gymnasium

Die Kinder- und Jugendbuchautorin Juma Kliebenstein war zu Gast am Warndt-Gymnasium und las für Schülerinnen und Schüler der fünften Klassen.

Dem Warndt-Gymnasium ist es gelungen, die seit Jahren äußerst erfolgreiche, aus dem Saarland stammende Kinder- und Jugendbuchautorin Juma Kliebenstein für eine Lesung zu gewinnen.

Nach einer kurzen Vorstellung und einem Bericht dazu, wie sie über den Umweg des Schuldiensts zum Schreiben kam, stellte sie bei ihrer Lesung den Schülerinnen und Schülern der fünften Klassen und dem Team der Schülerbibliothek einige ihrer zahlreichen Titel vor: „Der Tag, an dem ich cool wurde“, „Die magischen Augen von Stonehill“, „7 Tage sturmfrei“ und „Die schlimmste Klasse der Welt“. Die Autorin schien mindestens ebenso neugierig auf die Begegnung wie ihr junges Publikum und war diesem sehr sympathisch. Die Kinder

hörten gebannt zu, lachten laut und ein Zuhörer rief laut aus: „Wo gibt's das Buch zu kaufen? Ich will das haben!“

In einer anschließenden Fragerunde beantwortete Juma Kliebenstein kindgerecht und mit viel Geduld Fragen danach, wie viel man als Autor verdiene oder wie sie zu dem Namen „Juma“ gekommen sei. Sie hatte ihre Freude am Gespräch mit den Kindern, die auch feststellten, dass es gut gewesen sei, dass sie erst Lehrerin wurde und dann Autorin, da sie jetzt wisse, wie man alles richtig schreibt. Ihr Vorschlag, Szenen aus „7 Tage sturmfrei“ mit Lego nachzubauen, zu fotografieren und an sie zu schicken, wurden sehr gerne angenommen. Am Ende der Lesung gab es für alle Zuhörer ein handsigniertes Lesezeichen und einige Zuhörer ließen auch ihre mitgebrachten Bücher signieren.

Gleich am Folgetag kam es, wie es kommen musste: Nach einem Ansturm auf die Schülerbibliothek waren alle Bücher von Juma Kliebenstein ausgeliehen. Diese werden aber bestimmt bald wieder zurückkommen und das Team hat bereits weitere Romane von ihr bestellt. Die Schulgemeinschaft dankt Juma Kliebenstein für ihren Besuch am Warndt-Gymnasium und Frau Godzik für die Organisation und Durchführung des Besuchs.



Kinder- und Jugendbuchautorin Juma Kliebenstein zu Gast am WG Foto: P. Sammel

DIE vhs VÖKLINGEN



## Beiträge der VHS für die Stadtnachrichten

### VHS-Kurse – noch freie Plätze verfügbar:

Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: <https://vhs.voelklingen.de/>

#### Hauptprogramm

Onlineseminar: Fit im Bürostuhl mit Gymnastik in der Mittagspause

Kursnr. Online8037

Termin: Montag, 5. Januar, 12.30 Uhr (6 Termine)

Ort: Online

Entgelt: 10 Euro, Anmeldung erforderlich

#### Seniorenakademie

Smartphone im Alltag für Fortgeschrittene - Android und iOS

Kursnr. 100445

Termin: Montag, 9. Januar, 11 Uhr (6 Termine)

Ort: Altes Rathaus

Entgelt: 39 Euro, frei mit Seniorenakademie-Ausweis, Anmeldung erforderlich

Smartphone für Anfängerinnen und Anfänger - Android und iOS

Kursnr. 100442

Termin: Freitag, 13. Januar, 11.45 Uhr (6 Termine)

Ort: Altes Rathaus

Entgelt: 55 Euro (inkl. Kursbuch), frei mit Seniorenakademie-Ausweis, Anmeldung erforderlich

#### Ausstellung „Ansichten“ von Lisa Maul

Vom 6. bis 27. Januar 2023



Bild: Lisa Maul – Traumland

Ab dem 6. Januar 2023 stellt die Püttlinger Künstlerin Lisa Maul ihre Werke im Alten Rathaus aus.

Die Vernissage findet am Freitag, 6. Januar 2023, um 18 Uhr im Alten Rathaus Völklingen statt. Interessierte sind herzlich eingeladen, der Eintritt ist frei.

Die Werke der saarländischen Künstlerin Lisa Maul, Jahrgang 1990, sind von den Eindrücken zahlreicher Auslandsaufenthalte geprägt. Inspiriert durch die kraftvollen Farben der bereisten Länder, aber auch durch die heimatische Flora und Fauna, webt die Malerin eine verträumte Bildsprache und entwickelt einen Ansatz aus Pop Art, Surrealismus und Expressionismus. Die Künstlerin lässt Eindrücke aus Literatur, Musik und eigenen Traumreisen in ihre Werke einfließen. Sie lädt die Betrachtenden in ein mystisches Land des Herzens ein, in dem es immer noch viel Magie gibt und sich die Seele frei entfalten kann. Ihre Werke fertigt Lisa Maul mit Öl auf Leinwand, in Mixed-Media-Techniken mit Öl und Pastellkreiden, Tusche, Aquarell und als Collagen an.

Bis zum 27. Januar kann die Ausstellung während der Öffnungszeiten des Alten Rathauses kostenlos besucht werden.

Altes Rathaus, 1. OG, Bismarckstraße 1, 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Mo. – Do.: 8.30 – 16.30 Uhr, Fr.: 8.30 – 12 Uhr

#### Die VHS und die Stadtbibliothek machen Weihnachtsferien

In der Zeit vom 22. Dezember bis zum 3. Januar bleibt die Volkshochschule geschlossen. Ab dem 4. Januar ist das Team der VHS wieder für Sie da!

Die Stadtbibliothek bleibt vom 23. Dezember bis einschließlich 2. Januar geschlossen.

**Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

Um vorherige Anmeldung zu allen Veranstaltungen wird gebeten!



KONTAKT:

vhs Völklingen, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1,

66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,

E-Mail: [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de), [vk.vhsen.de](http://vk.vhsen.de)

#### BITTE BEACHTEN:

Um die **Persönlichkeitsrechte** Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die **Veröffentlichungsrechte** vorliegen. Bitte geben Sie zu jedem eingereichten Foto den **Namen des Fotografen** an. **Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.**

## VEREINSINFOS

### Weihnachtsmarkt in der Völklinger Innenstadt



Am 2. Adventswochenende fand nach zweijähriger Pause wieder der Weihnachtsmarkt der Nördlichen Innenstadt auf dem Martin-Luther-Platz und an der Versöhnungskirche statt.

Zur Eröffnung am Freitag, den 02. Dezember richtete Bürgermeister Christof Sellen Begrüßungsworte an die Besucherinnen und Besucher. Am Samstag begeisterten die Kinder der Grundschule Bergstraße mit ihrem Chorauftritt und ihrer musikalischen Performance auf den Regentonnen das Publikum.

Zur großen Überraschung der anwesenden Kinder beschenkte der Nikolaus diese mit Weihnachtstaschen, gefüllt mit Nüssen und Leckereien. Für die musikalische Unterhaltung an diesem Abend sorgte das Dou Pipes 'n' Strings, welches mit mittelalterlichen Klängen die Besucher unterhielt.

Der letzte Tag des Weihnachtsmarktes wurde durch den erneuten Besuch des Nikolaus und den Auftritt von Andra der Barde eingeleitet. An den Ständen konnten die Besucherinnen und Besucher ein vielfältiges Angebot begutachten: Honigprodukte, Süßigkeiten, selbst hergestellte Marmeladen, Liköre, handgemachte Seifen, Dekoartikel, selbstgefertigte Handtaschen, Geschenkartikel, selbstgemachter Schmuck und vieles mehr konnten vor Ort bestaunt und erworben werden.

Durch die eingerichteten Getränke- und Essenstände war auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Zum Abschluss des Wochenendes wurde eine eindrucksvolle Lichtershow dargeboten.

Das Stadtteilforum „Nördliche Innenstadt“ und der Jugendmigrationsdienst im Quartier der Diakonie Saar freuen sich darauf, nächstes Jahr wieder viele Besucherinnen und Besucher auf dem Weihnachtsmarkt willkommen zu heißen.



Fotos: Gabriele Krug

### VdK ORTSVERBAND WARNDT

Am Sonntag, dem 13. November, führte der VdK Ortsverband Warndt seinen ersten Kaffeenachmittag nach den gelockerten Coronamaßnahmen in den Räumen der AWO Grossrosseln durch. Zu dem Nachmittag konnte der Vorsitzende viele Mitglieder aus den Ortsteilen begrüßen. In seiner Ansprache informierte er die Anwesenden über geplante und bereits geltende Maßnahmen des Landesverbandes. Nach dem Kaffee wurden noch zahlreiche Mitglieder für langjährige Mitgliedschaft im VdK mit der goldenen bzw. silbernen Ehrennadel des Landesverbandes ausgezeichnet. Ein besonderes Jubiläum beging Herr Helmut Huwig aus Dorf im Warndt. Er wurde für 70 jährige Mitgliedschaft im VdK geehrt. Anfang Januar wird sich der Vorstand mit den Helfern/ innen treffen um einen Veranstal-

tungsplan für 2023 zu erstellen.

**Der VdK Ortsverband Warndt wünscht allen Bürgern eine geruhsame Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

### Sternsinger Aktion 2023



In der ersten Woche im Neuen Jahr wird die Sternsinger-Aktion auch im Warndt teilweise mit Haussammlungen, mit offenen Kirchen und auch mit Beteiligung von Geschäften vom 2. bis 14.1.23 durchgeführt.

**Wie wird dies nun möglich sein?**

In Ludweiler wird am Freitag, 06. Januar von 15.00 bis 17.00 Uhr und am Sonntag, 08. Januar von 15.00 bis 17.00 Uhr die Kirche Herz Jesu geöffnet sein. An der Krippe kann man die gesegneten Aufkleber erhalten und in ihre goldenen Schatzkisten eine Spende hineinlegen.. Geschäfte:

Bäckerei Duchene, Petit Pain, Schuhhaus Agostini, Sparkasse Sonnen- und Lindenapotheke, Tabak und Tipp Baschab, sowie beim Förderverein kath. Kinderhaus St. Monika und im Pfarrbüro Spessartstr. 2. Auch werden wir schauen, in wie weit Kindergruppen am Sonntag, den 8. Januar in Straßenzügen Hausbesuche machen, Fr. Barthel organisiert die Aktion, über Handy erreichbar: 01749900786

In Geislautern wird ab dem 2. Weihnachtstag bis am Sonntag, 08. Januar von 15.00 bis 17.00 Uhr die Kirche Maria Himmelfahrt geöffnet sein, zum Bestaunen der Krippe, auch kann man das Friedenslicht und den Sternsinger Segen gegen eine Spende mitnehmen.

Geschäfte: Malerbetrieb Pratt, Elektro Kohler & Müller, Edeka Lorenz, Sparkasse, St. Josef Apotheke Ries, Bäckerei Durand. Auch werden wir schauen, in wie weit Kindergruppen am Samstag, den 7. Januar in Straßenzügen Hausbesuche machen, Fr. Elisabeth Hümbert: 0151 23377664 und Frau Indra Resch: 0176 23377664 werden die Aktion koordinieren. 2 Schulklassen der Astrid Lindgren Schule am Montag, den 9. Januar Hausbesuche morgens machen.

In Lauterbach ziehen Sternsingerinnen und Sternsinger am Sonntag, 08. Januar 2023 durch die Straßen, um Segensaufkleber in die Häuser zu bringen und eine Spende entgegenzunehmen. Jedoch wissen wir noch nicht, wie viele Kinder wir zum Mitmachen gewinnen und inwieweit wir alle Häuser abdecken können. Daher gibt es auch die Möglichkeit in der Warndt Apotheke und im Nah und gut Segensaufkleber zu erhalten und eine Spende zu entrichten.

In St. Josef, Wehrden ist die Kirche auch am Freitag, den 06. Januar von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet, um die Aufkleber abzuholen und Spenden einzuwerfen. Geschäfte: Friseur Tamble und Sparkasse Wehrden In St. Hedwig, Wehrden ist die Kirche leider geschlossen, bei der Messe am 7. Januar um 15.30 Uhr im Pfarrheim St. Hedwig sind Segenaufkleber erhältlich. Geschäfte: Bäckerei Adolph, von 02.01. bis 14.01.23 und Lotto Tabak Geschäft, Pizza Lieferservice sowie Kita St. Hedwig. Segensaufkleber kann man auch bei Diakon Roevenstrunk: 0171 5464188 und Nina Gschneider, Fasanenweg 69, Tel.: 06898/448832 bekommen. Wer gerne auch die Aufkleber hätte, kann sich bei mir, Fr. Scholer melden, 0151- 11649048 melden und ich koordiniere mit den Verantwortlichen in den einzelnen Orten, dass auch unsere Senioren, Kranken und Gehbehinderte einen Segenaufkleber bekommen. Auch ist es toll, wenn Sie als Nachbar Aufkleber für andere mitnehmen. So dass wir, ganz dem Motto: Kinder stärken ... Kinder schützen weltweit... in die Tat umsetzen, auch 2023.

### Gesellschaftsabend im SELIG! Geislautern

Im Rahmen des Projektes: **Das Saarland rückt zusammen – Winteraktion Saar** bietet die kath. Kirchengemeinde Heilig Kreuz im Warndt in den Räumen des Pfarrheimes, Im Kirchenfeld 3 unter dem

Kindergarten Maria Himmelfahrt, im „SELIG“ folgende Treffen an:  
Am 19. Dezember findet der letzte „Gesellschaftsabend“ für 2022 statt. Das sind lockere Treffen in gemütlicher Atmosphäre mit Getränken, Imbiss, Musik, Spielen, ev. Kurzfilme und einiges mehr. Das erste Treffen ist dann wieder am 2. Januar von 18.00 bis ca. 20.30 Uhr, eine kurze Anmeldung bei Diakon Chris Storb ist wünschenswert; man kann aber auch spontan kommen, Tel. 01577 198 5 197, am liebsten per WhatsApp.

Jeden Mittwoch in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr findet der „Kaffeemittwoch“ in den gleichen Räumen statt. Hier kommt immer ein fester Stamm an Besuchern, neue Gäste dürfen sich gerne bei Regina Kolling, Tel. 06898 78814, da die Plätze begrenzt sind.

## Krabbel-Zappelgottesdienst an Heilig Abend 2022

Die kath. Kirchengemeinde Heilig Kreuz im Warndt lädt Familien mit vornehmlich Kindern im Alter von 0 bis 6 Jahren zu einem Mitmachkrippenspiel in die kath. Kirche Herz Mariä, Forststrasse in Dorf im Warndt an Heilig Abend um 15.00 Uhr ein. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, gerne dürfen auch die älteren Geschwister und Großeltern mit dabei sein. Denken Sie daran, sich ja nach Witterung warm anzuziehen, da die Kirche nur bis höchstens 11 Grad aufgewärmt wird. Es wird eine Türkollekte für Hoffnungsbaum e.V. durchgeführt, um die Erforschung der Krankheit MPAN, an der Maya Matthiesen aus Lauterbach leidet, voranzutreiben. Gemeindereferentin Martina Scholer freut sich über viele strahlende Gesichter.

## 50. Royal Scottish, Whiskey, Wein & Guinness Drinkers Regiment e.V.

Nach dreijährigem Bestand des Regiment erfolgten zu Beginn Dezember 2022 die erforderlichen Wahlen zum Vorstand des Regiment. Alle Vorstandsmitglieder stellten sich erneut zur Verfügung und wurden von der Versammlung einstimmig bei jeweils eigener Enthaltung in ihren Ämtern bestätigt.

Das Regiment konnte in einem kurzen Rückblick positiv auf die vergangene Zeit zurückblicken. Erwähnenswert sind hierbei die erfolgreichen Teilnahmen am Loleafest der Firma Jacovin in Völklingen-Ludweiler.

**Der Vorstand wünscht allen Freunden und Bekannten des Regiments ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

## Pfarrei Heilig Kreuz im Warndt

### Gottesdienstordnung vom 17.12.2022 – 01.01.2023

Dorf im Warndt (DiW), Emmersweiler (EW), Fürstenhausen (FH), Geislautern (GL), Großrosseln (GR), Karlsbrunn (KB), Lauterbach (LB), Ludweiler (LW), Naßweiler (NW), St. Nikolaus (StN), Wehrden St. Hedwig (WStH) und Wehrden St. Josef (WStJ)

### Samstag, 17.12. – 4. Adventssonntag

LB 16.00 „SING MIT! Dem Musikverein Lauterbach/Saar e.V.“ - Im Anschluss wird es vor der Kirche Glühwein & Kinderpunsch geben

GL 17.00 Hl. Messe als Rorate, mitgest. vom WoGoDi Team

GR 18.30 Hl. Messe, anschl. Umtrunk

### Sonntag, 18.12. – 4. Adventssonntag

WStJ 09.30 Hl. Messe mit der Feuerwehr

StN 10.30 Hl. Messe

GR 15.00 Taufe des Kindes Elian Jacob Smith

LW 16.00 Anbetung und Beichte

### Montag, 19.12. – Montag der 4. Adventswoche

LW 08.30 Schulgottesdienst der Gemeinschaftsschule

LW 09.00 Ökum. Schulgottesdienst in der Hungenottenkirche

LW 10.15 Schulgottesdienst der Gemeinschaftsschule

LB 11.00 Ökum. Schulgottesdienst der Grundschule

### Dienstag, 20.12.

WStJ 08.30 Ökum. Gottesdienst mit den Grundschulen Geislautern + Wehrden

LW 09.00 Hl. Messe als Rorate

### Mittwoch, 21.12.

GR 08.30 Ökum. Schulgottesdienst

LW 08.30 Schulgottesdienst der Gemeinschaftsschule

GL 11.30 Ökum. Schulgottesdienst mit der Astrid Lindgren Schule

### Donnerstag, 22.12.

LB 18.00 Hl. Messe als Rorate

### Freitag, 23.12. – Hl. Johannes von Krakau

GL 09.00 -entfällt- Hl. Messe als Rorate

### Samstag, 24.12. – Hochfest der Geburt des Herrn – Am Heiligen Abend – Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk „ADVENIAT“

DiW 15.00 Krabbel-Zappel-Gottesdienst mit Mitmachkrippenspiel in der Kirche

LB 16.00 Familienkrippenfeier mit Kommunionausteilung

StN 16.00 Christmette mitgest. vom Chor

WStJ 16.00 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

GL 16.15 musikalische Einstimmung

GL 16.30 Christmette mitgest. vom Kirchenchor und TonLage

GR 18.00 Christmette mitgest. vom Chor

LW 22.00 Christmette

### Sonntag, 25.12. – 1. Weihnachtstag - Hochfest der Geburt des Herrn – Am Heiligen Abend – Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk „ADVENIAT“

DiW 10.00 Hochamt mitgest. vom Chor

LB 10.00 Hochamt

### Montag, 26.12. – 2. Weihnachtstag – Hl. Stephanus, erster Märtyrer – Kollekte für die Familienseelsorge

EW 10.00 Hochamt in der Kapelle

WStJ 10.00 Hochamt mitgest. vom Chor

LW 18.00 Hochamt mitgest. vom Chor

### Dienstag, 27.12. – Hl. Johannes, Apostel, Evangelist

DiW 18.30 Hl. Messe

### Donnerstag, 28.12. – 5. Tag der Weinachtsoktav

GR 18.30 Hl. Messe

### Freitag, 29.12. – Fest der Heiligen Familie

EW 18.00 Hl. Messe in der Kapelle

### Samstag, 31.12. – Silvester

GL 17.00 Hl. Messe zum Abschluss

GR 18.30 Hl. Messe zum Abschluss

### Sonntag, 01.01. – Neujahr, Oktavtag von Weihnachten – Hochfest der Gottesmutter Maria

WStJ 09.30 Hl. Messe – Kollekte: Monatsopfer

EW 10.30 Hl. Messe – Kollekte für die Kirche

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

### Plattform Mobilität Saar-Lor-Lux e.V.

(früher: Interessengemeinschaft Warndt- und Rosseltalbahn e.V.)

### Weihnachten und Neujahr 2022 / 2023

#### Liebe Freunde der Rosseltalbahn,

wir wünschen Euch und Euren Familien ein geruhsames und gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes erfolgreiches und vor allen Dingen gesundes neues Jahr 2023.

Ihre Plattform Mobilität Saar-Lor-Lux e.V. (Willi Huppert – stv.Vors.)

## NÄCHSTE AUSGABE:

### Ausgabe KW 02 - 03/2023

**Erscheinungstermin:** Dienstag, 10.01.2023

**Anzeigenannahmeschluss:** Dienstag, 03.01.2023, 15.00 Uhr

**Redaktionsschluss:** Mittwoch, 04.01.2023, 12.00 Uhr

**Mail an:** vk@mtypemedia.de

**NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112****ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST****(Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)**

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

**ZAHNÄRZTE**

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

**TIERÄRZTE**

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

Der Dienst am Samstag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Sonntag um 8.00 Uhr. Der Dienst am Sonntag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Montag um 8.00 Uhr. An einem Feiertag ist Dienstbeginn am Vortag um 18.00 Uhr und Dienstende am auf den Feiertag folgenden Tag um 8.00 Uhr.

**Samstag, 24.12.:** Tierarzt Arz, Kaiserslauterer Str. 44  
66123 Saarbrücken, (0681) 3 32 32

**Sonntag, 25.12.:** Tierärzte Dr. Marholdt, Kleintiere  
Zum Lattersberg 2, 66787 Wadgassen, (06834) 94 38 00

**Montag, 26.12.:** Tierarzt Dr. May, Lothringerstr.3  
66352 Großbrosseln, (06809) 9977983

**Samstag, 31.12./Sonntag 01.01.23:** Tierärztin Otto,  
Provinzialstraße 108, 66806 Ensdorf, (06831) 5053307

**Samstag, 07.01./Sonntag, 08.01.:** Tierärzte Dr. Tholey-Roth  
und Roth Am Lehberg 4a, 66131 Saarbrücken, (06893) 98 67 40

**APOTHEKENDIENST**

**Samstag, 24.12.:** Heidstock-Apotheke,  
66333 Völklingen-Heidstock, Gerhardstr. 185, (06898) 81662

**Sonntag, 25.12.:** Winterberg-Apotheke  
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Kreisstraße 62, (06898) 3444

**Montag, 26.12.:** Burg-Apotheke  
66346 Püttlingen-Köllerbach, Sprenger Straße 9, (06806) 4301

**Samstag, 31.12.:** Rastpfuhl-Apotheke  
66113 Saarbrücken, Rastpfuhl 3, (0681) 71101

**Samstag, 07.01.:** Warndt-Apotheke  
66333 Völklingen-Lauterbach, Hauptstraße 111, (06802/) 1212

**Sonntag, 08.01.:** Landmann Apotheke Oliver Blank  
66111 Saarbrücken, Reichsstr. 16, (0681) 32770

**WICHTIGE RUFNUMMERN**

**Kinder- und Jugendtelefon,** Tel: 0800/1110333

**Elterntelefon,** Tel: 0800/1110550

**Telefonseelsorge,** Tel: 0800/1110111

**Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,**

Tel: 0681/6000 oder 6001

**Frauennotruf Saarland,** Tel: 0681/36767

**Polizeiinspektion Völklingen,** Tel: 06898/202-0

**Stadtverwaltung Völklingen,** Tel: 06898/13-0

**Stadtwerke Völklingen Holding GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen

Tel: 06898/150-222

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

**Stadtwerke Völklingen Netz GmbH**

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

**Entsorgungszweckverband Völklingen,** Tel: 06898/13-2374

**IMPRESSUM**

**Völklinger STADTNACHRICHTEN**

**Herausgeber:** MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a,  
66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, E-Mail: vk@mtypemedia.de

**Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite:** Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

**Verantwortlich für den Anzeigenteil, Vereine, Satz, Druck, Vertrieb, Anzeigenannahme:** MTYPE media GmbH, vertreten durch den Geschäftsführer Patric Kruchten, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken

**Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.  
Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Anzeige

Anzeige

**Sportbootführerschein – neue Ausbildungskurse**

**10.01.2023 um 18.30 Uhr**

Alle Infos im Internet:  
[www.psv-wassersport.de](http://www.psv-wassersport.de)

**Abt. Wassersport im Polzeisportverein Saar e.V.**

Neubauplanung  
Wertschätzung  
Kaufberatung

**Bauberatung Saar**

☎ 0681 41095 590 [www.bauberatung-saar.de](http://www.bauberatung-saar.de)

**Eine besondere Bestattung  
für einen besonderen Menschen.**





**im Trauerfall**  
**(06898) 41000**

www.friede-duchene.de      SUSANNE DUCHENE



**Seniorenheim  
Haus im Warndt**  
... wie zuhause wohnen






-  familiäre Atmosphäre
-  zentrale, ruhige Lage
-  erfahrenes Pflegepersonal
-  eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
info@haus-im-warndt.de

**AUF DER  
SUCHE  
NACH DIR,  
UM ZEIT  
FÜR ALLE  
ZU FINDEN.**



#  
MACH'S  
MÖGLICH




**BEWIRB DICH JETZT IN VÖLKLINGEN ALS  
PFLEGEFACHKRAFT (M/W/D) IN TEIL- UND VOLLZEIT  
PFLEGEHILFSKRAFT (M/W/D) IN TEIL- UND VOLLZEIT**

Senioren-Residenz „Am Alten Rathaus“ | 66333 Völklingen  
Bismarckstraße 4-12 | 06898 7903-0 | voelklingen@alloheim.de



## SCHREINEREI BAUER

Fenster / Haustüren  
in Holz, Kunststoff  
und Aluminium

*www.IhrSchreiner  
imWarndt.de*

**Reparatur-Dienst**

Inh. David Schmidt  
Merlebacher Straße 39 • 66352 St. Nikolaus  
**Telefon 06809 / 62 31**

Rollläden • Böden • Bauelemente • Insektenschutz  
Innenausbau • Decken • Restaurationen • Möbel ...

**Noch kein Weihnachtspräsent?**  
Schnell anrufen und  
mit einem Gutschein  
Verwöhnzeit  
schenken!




Viele weitere Infos unter:  
[www.kosmetik-style.de](http://www.kosmetik-style.de) oder unter  
**Tel. 0178 6978817** oder [info@kosmetik-style.de](mailto:info@kosmetik-style.de)

*Vielen Dank und schöne Weihnachten  
an all' meine treuen Kundinnen!*

Ihre Haut-  
Expertin **Petra Jakschik**  
Staatlich anerkannte Kosmetikerin

# Kosmetik + Style

**Kosmetik + Style**  
Kosmetik-Atelier Petra Jakschik • Feldstr. 25 • 66787 Wadgassen



Völklinger



## STADTNACHRICHTEN

Offizielles Mitteilungsblatt der  
**STADT VÖLKLINGEN**

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Völklingen
- Wehrden

Alle 14 Tage  
kostenlos in  
Ihrem Briefkasten!

**Nachhaltige  
Weihnachten**

UND EIN GLÜCKLICHES, GESUNDES  
JAHR 2023

wünscht Ihnen und Ihren Lieben  
das gesamte Team der  
vhs Regionalverband  
Saarbrücken

**GLEICH VORMERKEN:**  
Unser nächstes  
Programm  
(auch wieder  
mit nachhaltigen  
Themen) erscheint  
am **13.2.2023**.

**Mehr als 200**  
Gebrauchtwagen und  
Vorführfahrzeuge  
**direkt verfügbar!**

Bei uns  
in Völklingen  
Karolingerstraße 1

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.



**Frohe  
Weihnachten ...**

Mitarbeitende der Filiale Neumarkt auf dem Saarbrücker Christkindl-Markt

**... und ein  
gutes neues Jahr  
wünschen Ihnen  
die Mitarbeitenden  
der Sparkasse.**

**Sparkasse  
Saarbrücken**